TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　200語

The Rat and the Elephant

ネズミとゾウ

Aesop（1919年の本）　**原文そのまま**　朗読：Jill Engle

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　大きなゾウばかり見ている人たちに、小さなネズミが「ぼくだって目も耳も足もあるぞ！」といばります。そこへ……。



A Rat was traveling along the King's highway. He was a very proud Rat, considering his small size and the bad reputation all Rats have. As Mr. Rat walked along—he kept mostly to the ditch—he noticed a great commotion up the road, and soon a grand procession came in view. It was the King and his retinue.

The King rode on a huge Elephant adorned with the most gorgeous trappings. With the King in his luxurious howdah were the royal Dog and Cat. A great crowd of people followed the procession. They were so taken up with admiration of the Elephant, that the Rat was not noticed. His pride was hurt.

"What fools!" he cried. "Look at me, and you will soon forget that clumsy Elephant! Is it his great size that makes your eyes pop out? Or is it his wrinkled

hide? Why, I have eyes and ears and as many legs as he! I am of just as much importance, and"—

But just then the royal Cat spied him, and the next instant, the Rat knew he was not quite so important as an Elephant.

> **A resemblance to the great in some things does not make us great.**

和訳 ネズミとゾウ（The Rat and the Elephant）

1ぴきのネズミが、王さまの通る大通りを歩いていました。体は小さいし、ネズミはみんなきらわれものなのに、このネズミはとてもいばっていました。ネズミさんが歩いていくと――といっても、ほとんどみぞの中を歩いていたのですが――道のむこうで大さわぎが聞こえ、まもなく、りっぱなぎょうれつが見えてきました。それは、王さまとそのおともの人たちでした。

王さまは、とてもきらびやかなかざりをつけた大きなゾウにのっていました。王さまといっしょに、ぜいたくなこしかけには、王さまの犬とネコものっていました。ぎょうれつのあとには、大ぜいの人がついていきました。人々はゾウにすっかり見とれていて、ネズミにはだれも気づきませんでした。ネズミのほこりは、きずつきました。

「ばかなやつらだ！」とネズミはさけびました。「ぼくを見てごらんよ。あんなのろまなゾウのことなんか、すぐにわすれるさ！目がとび出しそうになるのは、あいつの体が大きいからかい？それとも、しわしわのかわのせいかい？ぼくにだって、目も耳もあるし、足の数だってあいつと同じだぞ！ぼくだって、同じくらいえらいんだ。それに」――

ところがちょうどそのとき、王さまのネコがネズミを見つけました。つぎのしゅんかん、ネズミは、自分がゾウほどえらくはないことを思い知りました。

> **少しえらい人ににているところがあっても、それで自分がえらくなるわけではありません。**

たんご と クイズ ネズミとゾウ

Rat ネズミ	King 王さま	Elephant ゾウ
Cat ネコ	eyes 目	ears 耳
legs 足		

Q1 王さまがのっていた動物は？

① 馬　② ゾウ　③ ラクダ

Q2 ネズミがおこったのはどうして？

① だれも気づいてくれなかったから　② ゾウにふまれたから　③ おなかがすいたから

こたえ

Q1 ② 王さまは、とてもきらびやかなかざりをつけた大きなゾウにのっていました。犬とネコもいっしょでした。

Q2 ① 人々はゾウに見とれていて、だれもネズミに気づかなかったので、ほこりがきずついたのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jill Engle（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。